

*The inside of the helium dilution refrigerator used to attain temperatures down to four (degrees) millikelvin for the NICOLE nuclear orientation experiment at the ISOLDE-3 on-line isotope separator.*

*Intérieur d'un réfrigérateur à dilution d'hélium utilisé pour descendre à quatre millikelvin dans l'expérience NICOLE d'orientation nucléaire au séparateur d'isotopes en ligne ISOLDE-3.*

## Frozen nuclei

In the NICOLE on-line nuclear orientation experiment, highly unstable nuclei manufactured by the ISOLDE-3 on-line isotope separator are captured and cooled to just four thousandths of a degree above absolute zero to measure their electromagnetic properties. Providing relatively dense beams of a wide range of unstable nuclei, ISOLDE-3 is particularly attractive for this kind of work. With thermal effects almost absent at these extremely low temperatures, the spinning nuclei can be 'frozen' into line by electric and magnetic fields, so that the subtle effects due to nuclear electric and magnetic multipole moments show up. The first objective is to study unstable proton-rich isotopes of a range of nuclei (gold, platinum, iridium, osmium) where models predict that nuclear shapes should change dramatically.

## Noyaux gelés

Dans l'expérience NICOLE d'orientation nucléaire en ligne, les ions dotés de noyaux extrêmement instables produits par le séparateur d'isotopes en ligne ISOLDE-3 sont capturés, puis refroidis à seulement quatre millièmes de degré au-dessus du zéro absolu en vue de la mesure de leurs propriétés électromagnétiques. ISOLDE-3 est particulièrement adapté à ces recherches parce qu'il fournit des faisceaux relativement denses d'un large éventail de nucléides instables. L'agitation thermique étant pratiquement nulle à ces températures extrêmement basses, des champs électrique et magnétique permettent d'aligner et de 'geler' les spins des noyaux et de faire ainsi ressortir les effets subtils des moments multipolaires nucléaires électriques et magnétiques. Le premier objectif est l'étude des isotopes pauvres en neutrons d'une gamme d'éléments (or, platine, iridium, osmium) pour lesquels des modèles prévoient des changements spectaculaires de la forme du noyau.

## COMMUNICATIONS **OFFICIELLES**

Les membres du personnel sont censés avoir pris connaissance des communications officielles ci-après. La reproduction même partielle de ces informations par des personnes ou des institutions externes à l'Organisation exige l'approbation préalable de la Direction du CERN.

---

### COMITE DES PENSIONS

Lors de sa 45e réunion, tenue en commun avec la Commission de Placement, le Comité a procédé à l'examen périodique de la politique d'investissement de la Caisse dont il a fixé les lignes directrices pour l'année en cours.

Il a entendu un exposé de l'Administrateur sur la gestion du portefeuille, à laquelle collaborent actuellement deux grandes banques suisses, une banque privée et diverses institutions financières qui assurent à la Caisse un large accès aux différents marchés boursiers. La mise en oeuvre progressive des propositions du CRC a également été évoquée.

Ensuite, le Comité a débattu de l'opportunité de présenter la question du déficit technique de la Caisse au Conseil dans un document séparé. Il a finalement été convenu de traiter cette question oralement dans le cadre de la présentation du rapport annuel et de se réserver la possibilité de soumettre un rapport écrit assorti de propositions après qu'il aura été procédé à des consultations internes.

Les membres du Comité ont pris connaissance d'une note de M. P. Levaux concernant la Caisse de Pensions qui a été soumise au Comité du Conseil. Ils ont exprimé le souhait de pouvoir approfondir les points évoqués dans cette note lors d'une prochaine rencontre avec M. Levaux.

Les tractations en cours en vue de la réalisation d'un projet immobilier seront poursuivies.

## **SEMINARS SEMINAIRES**

---

### Monday 6 June

#### SPECIAL PS ACCELERATOR SEMINAR

at 11.00 hrs – Auditorium

#### **Betatron motion and lattices**

by E. J. N. WILSON / CERN-PS

*The course is intended for anyone with a technical or scientific background who would like to become familiar with the principles of accelerator design. The level of the course is chosen with the intention of preparing those*

## **OFFICIAL NEWS**

Members of the personnel shall be deemed to have taken note of the news under this heading.

Reproduction of all or part of this information by persons or institutions external to the Organization requires the prior approval of the CERN management.

---

### PENSIONS BOARD

At its 45th meeting, held jointly with the Investment Board, the Pensions Board undertook its regular review of the Fund's investment policy and laid down broad guidelines on it for the year.

The Board heard a report from the Administrator on the management of the portfolio which is now being handled through two major Swiss banks, one private bank and various financial institutions, thereby giving the Fund access to a variety of stock markets. The gradual implementation of the proposals made by the CRC was also mentioned.

The Board then discussed whether the question of the Fund's technical deficit should be presented to the Council in the form of a separate document. It was eventually agreed that it should be covered orally as part of the presentation of the Annual Report, while keeping open the option of submitting a written report, including proposals, after internal consultations have been held.

Members of the Board took note of a paper sent to the Committee of Council by Mr P. Levaux concerning the Pension Fund. They hoped to be able to look into the points raised in greater detail at a meeting to be held shortly with Mr P. Levaux.

The Fund would push ahead with negotiations regarding a real estate project.

*with no specialist knowledge of accelerator theory for the CERN Accelerator School in September, but it will also be of interest to a much wider audience from all the technical Divisions. This is the third in a series of seven talks on all aspects of circular machines which will cover in a simple way the principles of focusing, betatron motion, dispersion, chromaticity, radio frequency systems and phase stability and beam instabilities. The special features of electron machines will be emphasized in preparation for LEP.*

## Monday 6 June

### CAS ACCELERATOR SEMINAR

at 14.30 hrs – LEP Auditorium  
bldg 30, 7th floor

#### **The theory of beam break-up in r.f. linacs**

by R. L. GLUCKSTERN / University of Maryland

*The interaction between the transverse displacement of a beam bunch and the transverse modes of a cavity can lead to large amplification of the displacement in a chain of such cavities. The theory of this phenomenon, known as **cumulative beam break-up** when the cavities are uncoupled, will be presented and compared with the results of numerical simulations. Modifications due to smooth or random variation of some of the parameters will be discussed. Finally, the effect of coupling between the cavities will be included, illuminating the transition of **regenerative beam break-up**.*

## Monday 6 June

### EP SEMINAR

at 16.30 hrs – Auditorium

#### **Structure functions in 280 GeV muon-nucleus scattering at low $x$ and $Q^2$**

by B. BADELEK / European Muon Collaboration

*Inelastic scattering of positive muons by deuterium, carbon and calcium has been measured by the EMC. A dedicated small trigger system made possible the recording of events with scattering angles down to 2 mrad. Structure functions  $F_2$ , were extracted in the kinematic range of low  $x$  (0.003-0.1) and  $Q^2$  (0.3-3.2 GeV<sup>2</sup>). No significant  $x$  dependence of  $F_2^D$  is observed; approximately the same scaling behaviour of  $F_2^D$  as seen at high  $Q^2$  holds in the  $Q^2$  range measured here. The ratio  $F_2^{Ca}/F_2^D$  shows a significant  $x$  dependence which is interpreted as a shadowing effect. No strong  $Q^2$  dependence is observed. This suggests the effect is due at least partially to parton interactions within the nucleus.*

## Tuesday 7 June

### TECHNICAL PRESENTATION

09.30 - 11.15 hrs – LEP Auditorium  
bldg 30, 7th floor

*Technical presentation talk by design engineers from Fujitsu Microelectronic (J). Swiss representative : Eljapex AG.*

#### **Topics**

*09.30 hrs : new high speed static RAMs – new BICMOS, ECL RAMs, TTL RAMs – new BICMOS, PROMs – ASIC, digital (with integrated fast memory), analog, mixed technology – custom design interface.*

*11.00 hrs : discussion.*

Langue : English

Information : M. Diraison / FI / 4585

## Tuesday 7 June

### CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.30 hrs – Auditorium\*

#### **What is the quark model?**

by Nathan ISGUR / University of Toronto

*Although it is one of the most effective models we have for the strong interaction at low energy, the status of the quark model within QCD is far from clear. I will describe progress made in understanding the success of this model in terms of a simple physicist picture which itself makes many reality testable predictions on the way the quark model breaks down at high energy.*

\* Tea & coffee will be served at 16.00 hrs.

## Wednesday 8 June

### THEORETICAL SEMINAR

at 14.00 hrs – TH Conference Room

#### **Conformal field theory techniques in statistical mechanics**

by H. SALEUR / Saclay

*A general overview for the application of two-dimensional conformal field theory method in statistical mechanics systems is presented. Some recent results and current directions of research in this area are also discussed.*

## Wednesday 8 June

### COMPUTER SEMINAR

at 16.00 hrs – Auditorium

#### **Parallel computer architecture overview**

by Philip C. TRELEAVEN / University College London, Department of Computer Science

*The commercial golden age of parallel computing that industry prophets have long predicted now seems to be arriving. An increasing number of parallel computer products are appearing in the market place. Their design motivations and market areas cover a broad spectrum : (i) Transaction Processing Systems, such as Parallel UNIX systems (e.g. SEQUENT Balance) for data processing applications; (ii) Numeric Supercomputers, such as Hypercube systems (e.g. INTEL iPSC) for scientific and engineering applications; (iii) VLSI Architectures, such as parallel microcomputers (e.g. INMOS Transputer) for exploiting very large scales of integration; (iv) High Level Language Computers, such as Logic machines (e.g. FUJITSU Kabu Wake) for symbolic computation; and (v) Neurocomputers, such as the Connectionist computers (e.g. THINKING MACHINES Connection Machine) for general-purpose pattern matching applications. This lecture gives an overview of these novel parallel computers and discusses the likely commercial impact of parallel computers.*

Philip Treleaven is Professor of Computer Science at University College London. His research interests include parallel computer architecture, new forms of programming languages, fault-tolerant computing, and very large scale integration. He is a European authority on so-called Fifth Generation computers and on national research programmes such as Japan's FGCS project, ESPRIT and ALVEY. He has also worked at the Japanese Fifth Generation research institute (ICOT) in Tokyo. Treleaven holds a BTech from Brunel University, and MSc and PhD degrees from Manchester University, England.

\* Tea & coffee will be served at 15.30 hrs.

## Thursday 9 June

### PRESENTATION

at 14.00 hrs – PS Auditorium  
bldg 6, 2-024

#### Microsoft and OS/2

by Messrs. BREITENBACH & HAINK /  
Microsoft GmbH

*Messrs. Breitenbach & Haink will present the structure and functionality of the new operating system OS/2 as well as an overview of current and future products from Microsoft.*

## Thursday 9 June

### DD SEMINAR

at 16.00 hrs – DD Auditorium  
bldg 31, 3-005

#### The Iowa Logic Specification Language

by Douglas W. JONES / University of Iowa

*The Iowa Logic Specification Language is a hardware description language developed at the University of Iowa between 1983 and the present. This language allows the description of digital systems in terms of gate-level components and user-defined subsystems. The language is used as input to a logic simulator. This system is being used for student assignments involving as many as 1000 primitive gates in an introductory digital hardware course. The Iowa Logic Specification Language can be viewed as a dataflow language with only one primitive data type, the bit, and some very general abstraction facilities similar to those in languages such as Modula and Ada. The use of data abstraction in a dataflow language poses interesting problems in language design.*

## Friday 10 June

### MEETINGS ON

#### PARTICLE PHYSICS PHENOMENOLOGY

at 11.00 hrs – TH Conference Room

#### Experiment and theory on heavy ion collisions (especially $J/\psi$ suppression)

by R. SALMERON / Ecole Polytechnique,  
Palaiseau & F. KARSCH / CERN

## Monday 13 June

### SPECIAL PS ACCELERATOR SEMINAR

at 14.00 hrs\* – Auditorium

#### Multipoles and Resonances

by E. J. N. WILSON / CERN-PS

\* *Please note unusual time!*

*The course is intended for anyone with a technical or scientific background who would like to become familiar with the principles of accelerator design. The level of the course is chosen with the intention of preparing those with no specialist knowledge of accelerator theory for the CERN Accelerator School in September, but it will also be of interest to a much wider audience from all the technical Divisions. This is the fourth in a series of seven talks on all aspects of circular machines which will cover*

*in a simple way the principles of focusing, betatron motion, dispersion, chromaticity, radio frequency systems and phase stability and beam instabilities. The special features of electron machines will be emphasized in preparation for LEP.*

## Tuesday 14 June

### OPEN PRESENTATION

#### STATUS REPORT ON THE LAA PROJECT

09.00 to 18.00 hrs – Council Chamber

*Introduction : A. Zichichi, Project Leader*

- *High precision tracking*
  - a) *Scintillating fibres*
  - b) *Gaseous detectors*
  - c) *Microstrip GaAs*
- *Calorimetry*
  - a) *High precision electromagnetic*
  - b) *Compact EM + hadronic*
- *Large area devices*
  - a) *Construction*
  - b) *Alignment*
- *Leading particle detection*
- *Application specific integrated circuits*
  - a) *Silicon*
- *Data acquisition and analysis*
- *Supercomputers and Monte Carlo simulations*
- *Very high magnetic fields*
- *Superconductivity at high temperature*

*The proposals for new contributions to the Project will also be presented.*

## Mercredi 15 juin

### REUNION OUVERTE DU LEP

à 14.30 h – Amphithéâtre LEP  
bât. 30, 7e étage

#### Avancement des travaux d'installation électrique du LEP

par O. BAYARD / CERN-LEP

- *Rapport d'avancement à la date de présentation (réseau de transport, sous-stations, contrôle du réseau, câblage de la machine)*
- *Bref rappel des problèmes rencontrés et des remèdes*
- *Regard sur le futur (gestion informatique centralisée de l'exploitation et des études).*

## Wednesday 15 June

### DD SEMINAR

at 16.00 hrs – DD Auditorium  
bldg 31, 3-005

#### 'Whos, Whys and Wherefores' of LISP

by J. Scott PENBERTHY / Yorktown

# TRAINING AND **EDUCATION** **ENSEIGNEMENT**

## ENSEIGNEMENT GENERAL Tél. 2844 - 5811

### Mardi 7 juin

#### LES SCIENCES AUJOURD'HUI

à 20.00 h précises - Amphithéâtre  
(jusqu'à environ 22.00 h)  
par R. CARRERAS

*Rafel Carreras, responsable du programme d'Enseignement général au CERN, commentera et expliquera un choix d'articles parus récemment dans des revues scientifiques, et qui couvrent l'ensemble des sciences physiques et biologiques ainsi que certains aspects des relations science-société. Une attention particulière est portée au langage et aux notions utilisés afin que les explications et les commentaires soient accessibles aux personnes n'ayant pas de formation scientifique.*

Entrée libre

(Please note that the lecture will be given in FRENCH)

Service des Relations Publiques  
Tél. 2722

### Jeudi 9 juin

de 13.00 h à 13.30 h - Amphithéâtre  
Science pour tous  
par R. CARRERAS

## ACADEMIC TRAINING Tel. 2844 - 3364

### 13, 14, 15, 16 & 17 June

11.00 h to 12.00 h - Auditorium

#### Mixing and CP violation in heavy quark states

by Ph. BLOCH / CERN-EP &  
L. MAIANI / University of Rome

Lectures 1 to 3 by L. Maiani

Lectures 4 & 5 by Ph. Bloch

1. Mixing of neutral mesons. Description in the Standard Model. Relevant weak parameters
2. Mixing in  $B\bar{B}$  states, limits to t-quark mass
3. CP violation in K-decays. CP violation in B-decays
4. Experimental status of mixing and CP violation effects in heavy quarks
5. Future possibilities

# INFORMATIONS **GENERALES** GENERAL **INFORMATION**

## AMERICAN ABROAD VOTER REGISTRATION

Three opportunities for Overseas Americans to register to vote in the 1988 USA Presidential Election

Come with your passport to one of these **Ballot Request Events**

Trained volunteers will help you complete the Official Registration-Absentee Ballot Post Card Request. An American Consular Officer will be present to notarize and to dispatch the FPCA by diplomatic pouch to the USA. Your Social Security and passport numbers may be required, and naturalization number if appropriate.

Date	Time	Place
Tuesday 7 June	6.00 to 8.00 p.m.	Hôtel-Restaurant de la Navigation av. de la Harpe 49 1000 Lausanne-Ouchy
Tuesday 21 June	6.00 to 8.00 p.m.	Hôtel Intercontinental 7-9 Ch. Petit-Saconnex 1211 Genève
Tuesday 13 September	2.00 to 9.00 p.m.	

Please notify friends and newcomers, **regardless of party affiliation**, about these opportunities.



## AVIS DE DECES

Nous avons le regret d'annoncer le décès de Monsieur Léon POURCHET, survenu le 23.5.88.

Monsieur Léon POURCHET, né en 1938, travaillait à la Division ST et était au CERN depuis le 1er février 1962.

Le Directeur général a envoyé un message de condoléances de la part du personnel du CERN à la famille.

Affaires sociales  
Division du Personnel

Lycée et Collège Internationaux  
Ferney-Voltaire.  
**Deutsche Abteilung** sucht  
**Lehrkraft** für 8-11 Wochenstunden  
in **Geschichte/Erdkunde**.  
Anfragen bis 22.6. bitte an

StR Dr. Joachim Horn  
9, Bois Chatton  
01 210 Versonnex  
Tel. 50 42 70 11

**ENSEIGNEMENT EN LANGUE NEERLANDAISE  
DANS LE PAYS-DE-GEX**

Les renseignements concernant l'enseignement en langue néerlandaise aux niveaux primaire et secondaire dans le cadre du système français sont disponibles au ALN/VNT.

**NEDERLANDSTALIG ONDERWIJS  
IN HET PAYS-DE-GEX**

Inlichtingen over het Nederlandstalig lageren middelbaar onderwijs, binnen het Franse onderwijs-systeem, kunnen worden aangevraagd bij ALN/VNT

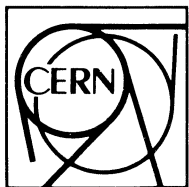
Secr. Mme D.J. de Heer  
205, Les Grives de Sauvigny  
F - 01220 Divonne-les-Bains  
Tél. 5041 1336

**PERTURBATIONS TELEPHONIQUES**

Une avarie sur le support de transmission site Meyrin - site Prévessin entraîne des perturbations des communications téléphoniques SPS.

Un maximum sera entrepris pour rétablir les communications le plus rapidement possible.

Service SI/EL/CD



# ASSOCIATION DU PERSONNEL

Les informations paraissant dans la rubrique «Association du personnel» sont publiées sous la seule responsabilité de l'Association du personnel du CERN.

## STAFF ASSOCIATION

The information presented in the Staff Association section of the Bulletin is published under the sole responsibility of the CERN Staff Association.

### RAPPEL

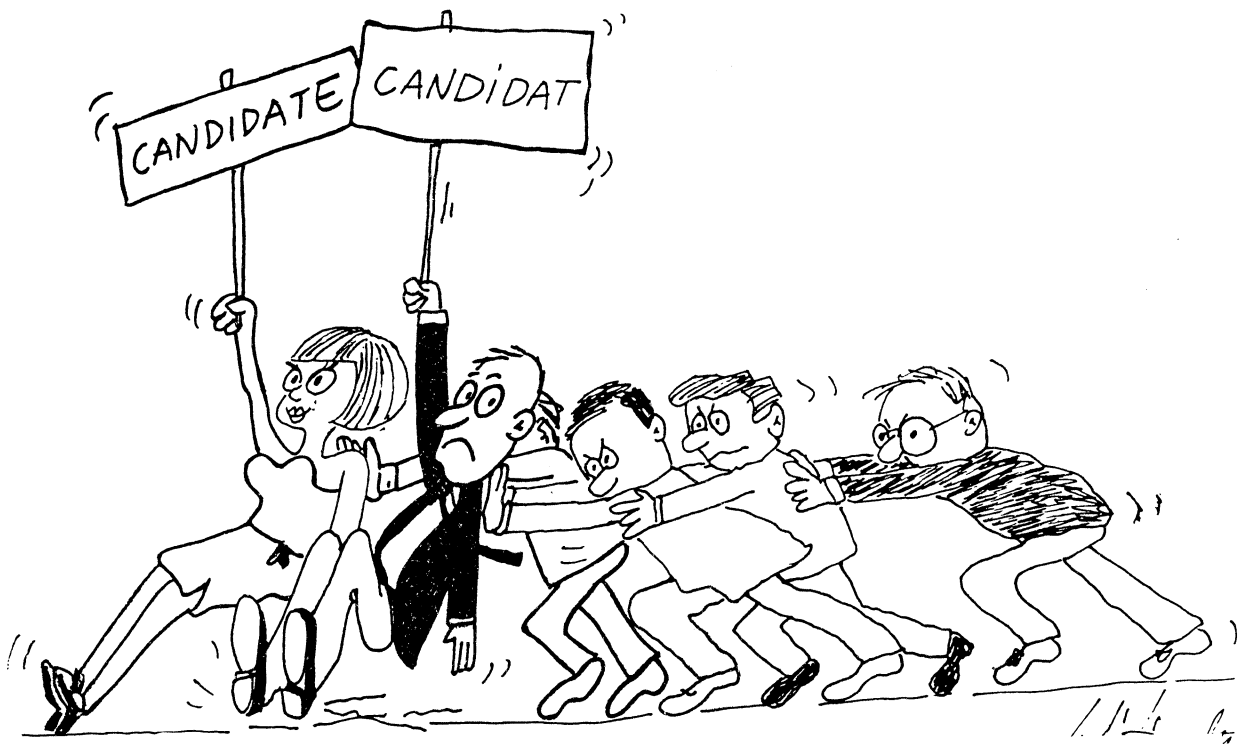
#### ELECTIONS des Délégués au Conseil du Personnel

Dernier délai pour le retour des Bulletins de vote :

**VENDREDI 3 JUIN 1988**

**N'OUBLIEZ PAS - MERCI.**

Le dépouillement des votes aura lieu en public, **le lundi 6 juin 1988, dès 8h.30,** dans la Salle de Conférence de l'Association du Personnel - Bâtiment 61.



### REMINDER

#### ELECTIONS to the Staff Council

Deadline for the receipt of the ballot paper :

**FRIDAY 3 JUNE 1988**

**PLEASE - DON'T FORGET !**

Public counting of votes will be held on **Monday 6 June 1988, 8.30 a.m. -** Staff Association Conference Room - Building 61.

## GROUPEMENT DES FRANCAIS DU CERN

### TROISIEME ASSEMBLEE GENERALE ORDINAIRE

**MERCREDI 15 JUIN 1988, à 16h.30**

Amphithéâtre - Bâtiment Principal

#### Ordre du jour provisoire

1. Adoption de l'ordre du jour
2. Compte-rendu d'activités
3. Rapport financier
4. Modifications du Statut du G.F.C.
5. Contribution 0,4%
6. Divers

Les membres du Conseil du G.F.C. comptent sur votre **présence active** à cette importante réunion annuelle !

### COMITE DE COORDINATION DES CLUBS

La réunion de l'ensemble des présidents des Clubs se tiendra le **JEUDI 16 JUIN 1988, à 17h.40 - Salle du Conseil et non jeudi 17 comme annoncé dans le mémo que vous venez de recevoir.**

## CLUBS

### VELO

**Samedi 4 juin.** 51 / 62 kms. Départ 14h.00. Piscine de Ferney-Voltaire.

**Samedi 11 juin.** Sortie de la journée 116 kms en Haute-Savoie. Départ à 8h.00 : Piscine de Ferney.

P.S. N'oubliez pas votre sac à dos et votre ravitaillement : pas de voiture suiveuse.

**Samedi 18 juin.** 78 kms. Départ à 14h.00 - Piscine de Ferney-Voltaire.

### YACHTING

#### Prochaine régates mensuelle :

**Samedi 4 juin 1988.** Inscriptions et réservations des bateaux du Club le samedi 4 juin, de 12h.30 à 13h.30 à la buvette Moby Dick à Port Choiseul.

Start à 14h.30. Fin de régates à 18h.30. Barbecue après la régates aux conditions habituelles.

## PHOTO

### Exposition *Francesco DANESIN*

**du 6 au 17 juin 1988**

Hall du Bâtiment Principal

**Francesco DANESIN** est né à Padoue le 25 septembre 1939. Il travaille à l'Institut National de Physique Nucléaire de Padoue. Depuis 1982, il photographie l'architecture, la nature morte, la recherche scientifique et il est photographe officiel à l'occasion de la visite du Pape à Padoue.

En 1984, il participe pour la 1ère fois à un concours international à Arles (F). Ses photos sont publiées dans d'importantes revues nationales et internationales.

"*Hortus Simplicium*" est sa 1ère oeuvre complète rassemblée dans une monographie.

**A voir absolument** cette remarquable exposition sur les végétaux.

### EXPOSITION PHOTO

Le Photo Club CERN a accepté de participer à la campagne de prévention de l'alcoolisme sous la forme d'une exposition photographique.

Thèmes : Couleur "**ROUGE et BLANC**"  
Noir/Blanc "**BLACK & WHITE**"

Le but de cette exposition n'est pas de montrer les méfaits de l'alcoolisme, mais de sensibiliser le public sur les problèmes de l'alcool en général.

Tout participant à l'exposition pourra, s'il le désire, soumettre ses photos à un concours doté de nombreux prix par le Comité pour la Prévention de l'Alcoolisme.

**Règlement de l'exposition.** Identique à celui du concours interne soit :

- . Etre membre du Photo Club
- . Format photo : 30-40 cms
- . Nombre maximum de photos par catégorie : 10 (soit 10 couleur et 10 N/B)
- . Pour le concours, les meilleures photos seront retenues.

**Date : Septembre 1988**

### RUGBY

**Samedi 4 juin, à 17h.00** le Rugby Club CERN va disputer la finale de la Coupe Suisse contre NYON à MARTIGNY.

Pour cette occasion, tout le Club est mobilisé car cet événement termine une saison très brillante.

L'équipe semble être prête pour obtenir une victoire qui viendrait récompenser joueurs, entraîneurs et dirigeants, de leur dévouement.

Venez encourager les bleus et blancs, un car est prévu pour les supporters. Départ à 12h.30, Café de la Douane à St. Genis.



## YOGA

### SOPHROLOGIE

3 séances d'entretien sont proposées aux personnes qui ont déjà suivi des cours de SOPHROLOGIE.

**MARDI 14, 21 et 28 juin, de 18h.00 à 19h.30**

au prix de CHF 45.- (dans la salle habituelle)

Veillez transmettre cette information aux personnes ayant déjà participé à une ou plusieurs séances.  
Paiement sur place.

**Retournez votre inscription à J.C. PERREARD / LEP**

**NOM, Prénom :** .....

**Division :** ..... ☎:.....

Pour tout contact : Mme Nicole DUBOIS ☎50.42.02.50 (France)

## DARTS

**Bar-B-Q.** The Club is holding its annual, and we hope the biggest ever, **Bar-B-Q on Sunday 12th June, from 12 noon** at the CERN Lab II picnic area. Members and guests can obtain their tickets from :

Gary Beetham ☎ neil13-4015 GRY@CERNVM (023)50-42-07-29

Bepe PEIRO ☎3733 - (023)50-41-49-76

Or any Committee member.

In line with the official Swiss inflation rate, the price is the same as last year, i.e. :

Members : CHF 10.- ( Price includes all :

Non members : CHF 15.- ( food, drinks

Children 6 + - : CHF 5.- ( prizes, etc...

In addition to the usual kids games, we are planning to organize adult games (it will be worth CHF 15.- just to participate / watch).

Naturally, the disco will remain open until all the booze has been consumed. So why not come along in your hundreds and join the Club.

## GOLF

Pratique-Golf, St. Genis (derrière notre terrain de rugby), Mr. Bollivet ouvre un terrain de practice le samedi 11 et le dimanche 12 juin. Il y aura libre accès à **tous** pour venir s'essayer à notre sport favori !

De plus, il sera consenti pour les membres du Club de Golf du CERN une réduction de la cotisation annuelle qui sera de FF 150.-. Il y a 20 places de tire plus un putting green et de quoi approcher.

Ce practice nous permettra de reprendre nos cours collectifs à des prix plus qu'abordables bientôt !

Nous vous invitons nombreux à venir essayer ces installations pendant ce week-end portes ouvertes.

## CRICKET

All the efforts to raise a team to go and play in Zurich last Saturday did pay off ! With the Capt. Pisa-ing away in Italy , the vice-Capt. half-termining at Oakham in the company of the Ex-Capt. and the incorrigible other keeper of wine & wickets ( & finances) away to sunny climes , the onerous task of finding a suitable keeper and persuading 10 others to journey to Zurich on 28th May fell on the Club's President.

The soccer game in Lausanne was one of the distractions as well as the Geneva vineyards having their Open Day, not to talk of Ecolint's Kermesse! Anyway, from 8 available on Thursday to 11 on Sat. morning was quite a feat as we journeyed to Zurich for the Swiss Cup game against the Royal C.C.

The game proved out to be much more exciting than the other game in Lausanne ; certainly, Mike Sale had no regrets in having kept the wickets, having not been to Lausanne and scoring a near century! Other 'keepers take note! Put in to bat first, Cern CC scored 148 all-out in 28 overs in this 40 over game. The star performer was of course, Mike Sale with his 97 and with other notable performances of Davenport and Subramaniam.

The President chose to improve his averages by batting at 11 as usual and remaining n.o. The Royals looked confident to start with and had a fairly good run-rate in spite of the tight bowling ; however with Subramaniam's spinners they lost a succession of good wickets and even though the tailenders seemed well settled-in for a while, their innings ended at 98 in just over 32 overs. The next CCC games are both at home, against Basel and Geneva CC on 11th & 12th June respectively.

Anyone wishing to play cricket should contact Bryan(2923) ,Nick(2719) Colin(3818) or Chris(5039) for further information. Net practices are held every Thursday , 17:35 onwards at the SPS Site.

## SOFTBALL

CERN I, The Quarks, humbled titanic Cat 15-5 on 28 May. A laurel to Jim Wear who pitched brilliantly, giving up 10 hits, no walks, and only 5 runs. He also played excellent defense making 3 assists and 1 putout. Accolades to the left side of the defense : Irwin Sheer (4 assists and 1 putout, including a crucial, rally crushing double play) at 3rd base ; Reg Martin (3 assists and 1 putout) at short stop ; Mark Convery (3 putouts) in left field ; and Simon Baird (2 putouts) in short left. Reg was also the offensive star of the game going 3 for 5 with a double, scoring 4 times, and 2 runs batted in. The Quarks are now 1-1 on the season. The Quarks are very fired up for he hated Molsons on 3 June at 19.00 and for the diplomatic US Mission on 7 June at 19.00.

CERN II, The Leptons, have a game against the inscrutable Japanese/UN on 1 June, and the results will be available next week. The Leptons next game is 5 June at 19.00 against high flying IATA.

Our next practices are 3 and 6 June at 18.00 at the St. Genis field.

If you are interested in playing you can get information from [SOFTBALL@CERNVM](mailto:SOFTBALL@CERNVM) or Dave Cinabro at 8-7366.

## CLUB DES CERNOISES

### REUNION D'ACCUEIL POUR LES EPOUSES DES NOUVEAUX ARRIVANTS & COFFEE MORNING

Chaque mois, des membres du Club des Cernoises accueillent les dames arrivées depuis peu, pour les aider à s'intégrer dans la communauté locale. Les réunions ont lieu dans les salles des Clubs du Restaurant No. 2 (1er étage) de 9h.00 à 11h.00

Vous êtes invitée à assister à la prochaine réunion ou, si vous n'étiez pas encore arrivée dans la région, veuillez vous reporter pour les dates à un prochain Bulletin Hebdomadaire.

Nous espérons vivement que vous pourrez venir et serions heureuses de faire votre connaissance.

La prochaine réunion d'accueil pour les épouses des nouveaux arrivants et le prochain Coffee Morning aura lieu le :

**MARDI 14 JUIN 1988**

**(et non le 7 juin comme annoncé la semaine dernière)**

## SKI

Sous le haut patronage du Ski-Club du CERN, la Coupe du Monde de Billes sera organisée le **dimanche 19 juin 1988 à partir de 10h.00, le matin.**

Les épreuves se dérouleront sur "Rings" spécialement prévus à cet effet, qui seront disposés à proximité du Restaurant No. 1.

Toute personne intéressée peut contacter Mlle Marie-Noëlle Fontaine / TH 4222, afin d'obtenir le règlement du jeu et éventuellement inscrire son équipe pour ce concours.

Venez vous retremper dans vos jeux d'enfants et ainsi constater que les champions jouent avec une précision stupéfiante !

Comptez vos billes (attention : uniquement en terre et calibrées). Le théâtre de ce rassemblement international vous ouvre ses portes : venez nombreux, amenez vos amis.

Under the auspices of the CERN Ski-Club, the World Marbles Cup will take place at CERN, on **Sunday 19 June 1988, starting at 10 a.m.**

**The games will be played on special "Rings" installed near Restaurant No.1.** If interested, please contact M.N. Fontaine/TH 4222 who will send you the rules of the game, and register your team.

Come and rediscover your childhood games, and admire the precision and dexterity of real champions.

Count your marbles ! (NB. only earth ones, and of proper calibre).

Come and join us. Bring your friends !

## CROQUET

We are looking for new members to take up this challenging tactical game, which can be played by people of all ages from 11 years old onwards.

Copies of a leaflet describing the game (as played at CERN and at international level between UK, Australia, New Zealand and USA), are available at the clubs' display case at the entrance to restaurant No.1.

Free introductory tuition is given to beginners.

Croquet is played on the lawn beside No. 1 restaurant from the end of May to mid October. Playing times are as follows : **outside** CERN office working hours (except for retired members), i.e. weekends, evenings after 17.30, and weekday lunchtimes up to 13h.55 latest.

Come and give it a try. Contact 3333 or 13 + 3333.

## CROQUET

Nous cherchons de nouveaux membres pour s'atteler à ce jeu tactique fascinant qui est praticable à tous les âges à partir de 11 ans.

Des copies d'un dépliant, qui décrit le jeu comme il est joué au CERN et au niveau international entre le Royaume-Uni, l'Australie, la Nouvelle-Zélande et les Etats-Unis, sont disponibles à la vitrine des clubs à l'entrée du restaurant No.1.

Une instruction d'introduction est offerte aux débutants.

Le croquet se joue sur la pelouse devant le restaurant No. 1 de fin mai à la mi-octobre. Les périodes de jeu sont les suivantes : **en dehors** des heures ouvrables de bureau du CERN (sauf pour les membres retraités), c'est-à-dire le weekend, le soir après 17h.30, et pendant la pause de midi jusqu'à 13h.55 au plus tard.

Venez essayer une fois. Contactez 3333 ou 13 + 3333.

## WOMEN'S

### WELCOME MEETING FOR WIVES OF NEWCOMERS - COFFEE MORNING

Each month, 2nd Tuesday, members of the CERN Women's Club welcome newly arrived wives to help with integration into the local community. The meetings take place in the Club Rooms, Restaurant No. 2 (first floor), from 9 am to 11 am.

You are invited to attend the next Coffee Morning or, if you have not yet come to the Geneva region, please watch the Weekly Bulletin for dates of the meetings.

We sincerely hope you can come, and look forward to meeting you.

The next meeting for wives of newcomers and Coffee Morning will be held on

**TUESDAY 14 JUNE 1988**

**(no on the 7th as announced last week)**

## CINE

**Jeudi 9 juin 1988, à 20h.30**

**Main Building / Amphithéâtre Bâtiment Principal**

**The Deer Hunter**  
***Voyage au bout de l'enfer***  
**(M. Cimino)**

avec **R. DE NIRO, C. WALKEN, J. SAVAGE**

Good friends Robert De Niro, Christopher Walken, and John Savage, steel workers from a small Pittsburgh town, go to Vietnam to fight in a war they know nothing about. They escape, but the damage has been done. Walken is so crazed that when he arrives safely in Saigon he voluntarily participates in Russian-roulette contests in back street gambling dens. Savage returns home an invalid. De Niro is.... *Upset ? Upset* is about the only word that applies because he doesn't seem to change in any *real* way; certainly his political consciousness hasn't been raised.

*Certainement un des films les plus forts que l'Amérique ait produit sur la guerre du Vietnam et ses répercussions physiques et psychologiques sur une génération d'américains.*

Tous les films sont en **VO** Anglais sous titrés Français/Allemand.

*English dialogue with French and German sub-titles.*

**Entrée CHF 6.- / Entrance CHF 6.-**

## MUSICLUB

Le MUSICLUB du CERN offre au personnel, aux amis et membres de leur famille :

**MARDI 14 JUIN 1988, à 20h.00**

**AMPHITHEATRE du CERN**

***un RECITAL de PIANO***

***par les 2 soeurs PRINCE, Odel et Vanessa***  
**originaires de Trinidad**

### PROGRAMME

1ère Partie : **Odel PRINCE**

1. **J.S. BACH** : *Preludium de la partita en mi mineur*
2. **BEETHOVEN** : *Sonate en Mi b majeur op. 31-No.3*
3. **LISZT** : *Cloches de Genève (extrait des "années de pèlerinage")*
4. **BARTOK** : *Suite Opus 14*

### E n t r a c t e

2ème Partie : **Vanessa PRINCE**

1. **J.S. BACH** : *Prélude et Fugue en Fa majeur (1er livre du clavecin bien tempéré)*
2. **DEBUSSY** : *Pagodes*
3. **SCHUBERT** : *Wanderer Fantaisie*
4. **LISZT** : *Etude en fa mineur*

*Entrée libre*

## FOOTBALL

Résultats des derniers matches :

LEP-SU	6	TRANSPORT	3
SGIS	2	LEP-RF	0
DD	0	GIS	3*
LEP-RF	0	NAT-ELEKTRO	2
LEP-IM	1	SGIS	9

\* forfait.

Les prochains matches seront :

lundi 6 juin	LEP-IM	NAT-ELEKTRO (stabilisé)
mardi 7 juin	ST	TRANSPORT
mercredi 8 juin	LEP-RF	LEP-SU
jeudi 9 juin	GIS	ST

Le Challenge NATIONAL ELEKTRO sera remis au vainqueur du Championnat. A ce jour, le classement se présente ainsi :

Equipe	J	G	N	P	P	C	Pts
SGIS	6	4	1	1	28	7	15
LEP-SU	5	4	0	1	20	10	13
NAT-ELEKTRO	5	4	0	1	11	8	13
TRANSPORT	5	3	0	2	13	9	11
ST	4	2	1	1	14	7	9

**Pour les résultats complets, veuillez consulter votre responsable du Club à l'information.**

**RESPONSABLES D'EQUIPES**, n'oubliez pas d'inscrire votre équipe au tournoi à 7. Pour plus de renseignements, téléphonez à R. MARTINI ☎3130.

# COOPERATIVES

---

## COOPIN (Bâtiment 563)

**Attention.** Nouvel horaire en vigueur depuis le **30 mai 1988** :

**lundi, mardi, mercredi vendredi de 12h.30 à 16h.00.**

**Service photo.** Pour vous éviter une attente au comptoir lors de la remise de vos films à développer, nous mettons au point un système de self-service. Si ceci vous intéresse, vous pouvez dès maintenant passer nous voir pour prendre des pochettes d'avance et vous informer sur la manière de les remplir.

**Offre de la semaine.** Baby-minitor constitué d'un émetteur placé dans la chambre de l'enfant et d'un récepteur qui se déplace avec vous dans toute la maison : permet une surveillance à distance de votre bébé (pleurs, réveil...), fonctionne sur secteur ou avec adaptateur (livré) ou à piles, livré avec écouteurs. Comprend également un raccord spécial qui vous permet d'écouter la radio ou la télévision à distance.

**Actions.** Nous vous proposons des cassettes audio BASF Ferro Super I par lot de 10 et des MAXELL XLII 90' par lot de 5, à prix intéressant.

## AS-INTERFON (Bâtiment 563)

**Nouveau : Menuiseries FIMA** avec DIMENO à la Balme de Sillingy. Ce marché vous permet d'obtenir la fourniture seule ou la fourniture et la pose en matière de : menuiseries extérieures, menuiseries intérieures, volets et portes de garage, escaliers et balustres, placards, façades de cuisine, vélux, grilles de défense, barrières et portails.

M. HURE, Directeur de DIMENO, assurera le 1er mardi de chaque mois, une permanence au CERN et à MOENS. Les devis sont gratuits.

**Nouveau.** Cheminées Calabrese, Juval et Erga-Flam avec "Cheminées Calabrese" à la Balme de Sillingy. Vous avez plusieurs gammes de modèles personnalisables dont de nombreux modèles haut de gamme. Un projet peut vous être proposé, les devis sont gratuits.

**Permanence assurée le 1er mardi de chaque mois.**

**Démonstration de matériel électro-ménager** avec Fournier le **mardi 7 juin de 12h.30 à 16h.30 au Secrétariat et de 17h.00 à 18h.30 au magasin** (Scholtès, Mourier, Menuiseries FIMA, Cheminées Calabrese, Trabeco immobilier, Gedimat, Middland Bank, Bonnin).

**Au magasin à MOENS, route des Alpes de 16h.45 à 18h.30** avec le Comptoir des Fers. Remises spéciales sur tous les articles du catalogue et permanences de BONNIN, Cheminée Calabrese, Menuiserie FIMA, Middland Bank, Mourier, Trabeco ainsi qu'avec Fournier : démonstration d'électro-ménager SCHOLTES et LIEBHERR.

# RESTAURANTS

Plats conventionnés (déjeuner / lunch)

SEMAINE DU 6 AU 10 JUIN

Restaurant	no. 1	no. 2	no. 3
bât. / bldg Site	501 Meyrin (CH)	504 Meyrin (CH)	866 Prévessin (F)
Concessionnaire	COOP	MIGROS	Générale de Restauration
Prix	a) 5.50 FS    b) 6.50 FS	a) 5.70 FS    b) 6.50 FS	a) 18.00 FF    b) 21.00 FF
<b>Lundi/ Monday</b>	Croustille de merlan Sauce gribiche et Citron  ***** Lapin (cuisse) sauté Vin blanc Corvette au fromage	a) Fricassée de canard aux griottes Riz au safran Salade de saison b) Epaulé de veau au citron vert Pommes frites Petits pois aux laitues	a) Pièce de Boeuf rôtie au four Choux de Bruxelles aux petits lardons b) Poulet grillé à la catalane Pâtes au gruyère Courgettes et aubergines sautées
<b>Mardi/ Tuesday</b>	Langue de boeuf Vinaigrette 2 salades  ***** Veau rôti Ratatouille Niçoise Pommes nouvelles	a) Escalope de poulet Cordon bleu Röstis en triangle Salade de saison b) Anneaux de calamars à la Romaine Riz sauvage Tomate au four	a) Carré de Porc rôti aux olives noires Petits pois et carottes à la crème b) Navarin d'agneau à la tomate Printanière de légumes ou salade verte Pomme frite <u>TOUS LES JOURS GRILLADES</u> <u>BARBECUE EN TERRASSE</u>
<b>Mercredi/ Wednesday</b>	Hamburger aux oignons Roesti et Salade verte carottes  ***** Potée de légumes au Porc salé	a) Gratin de pâtes jambon-champignons Salade de cabus b) Sauté de boeuf paprika et poivrons Pommes mousseline Choux de Bruxelles  DE NOTRE PATISSIER St HONORE AUX FRAISES	a) Oeufs durs à la florentine Epinards aux croutons b) Steak grillé barbecue (si le temps le permet) Panaché de légumes verts Pomme à l'anglaise  <u>VENTE DE GLACES A LA</u> <u>BOULE A PARTIR DE 3,00FF</u> <u>EN TERRASSE</u>
<b>Jeudi/ Thursday</b>	Poulet rôti au romarin Pommes chateau Tomate aux herbes  ***** Emincé de cheval Sauce au poivre Rizotto Salade mêlée	a) Petit ragoût d'agneau Printanier Polenta au fromage Salade de Batavia b) Escalope de porc aux raisins Spätzlis dorés Haricots au beurre SPAGHETTI A GOGO CARBONARA-MARINIÈRE BOLOGNESE	a) Filet de Lieu jaune meunière Citron et riz pilaff b) Côte de Porc aux herbes de provenance Haricots verts sautés Choux fleurs à la polonaise  <u>SPECIALITE</u> Filet de Perche en Papillote
<b>Vendredi/ Friday</b>	Jambon chaud Gratin Dauphinois Petits pois  ***** Darde de cabillaud Fenouils Pommes à l'anglaise	a) Sauté de porc au cidre de pommes Nouilles fines Salade de saison b) Tranche de cabillaud "Grenobloise" Pommes à l'Anglaise persillées Légumes du jour ou Salade verte	a) Emincé de Boeuf à la Hongroise Mousseline de Carottes b) Poitrine de Veau roulée basquaise Pomme chips Ratatouille de légumes frais ou salade verte <u>BON APPETIT ET</u> <u>BONNE SEMAINE</u>

Heures  
d'ouverture :

Restaurant no. 1

Lundi au vendredi :  
de 07h00 à 01h00

Samedi et dimanche :

1. Cafétéria  
de 07h00 à 23h00

2. Restaurant  
de 11h30 à 14h00 et de 18h00 à 19h30

Restaurant no.2

Lundi au vendredi :  
de 06h30 à 20h30

Samedi :

de 08h00 à 14h00

Restaurant No3

Lundi au vendredi :  
de 07.00 à 09.00 h  
de 11.30 à 14.00 h

LUNDI MONDAY	MARDI TUESDAY	MERCREDI WEDNESDAY	JEUDI THURSDAY	VENDREDI FRIDAY
6.6	7.6	8.6	9.6	10.6
<p><b>1100 (A)</b> <b>SPECIAL PS ACCELERATOR SEMINAR</b> Betaon motion and lattices by / E.J.N. WILSON / CERN-PS</p> <p><b>1430 (L)</b> <b>CAS ACCELERATOR SEMINAR</b> The theory of beam break-up in r.f. linacs by R.L. GLUCKSTERN / University of Maryland</p> <p><b>1630 (A)</b> <b>EP SEMINAR</b> Structure functions in 280 GeV muon-nucleus scattering at low x and Q<sup>2</sup> by B. BADELEK / European Muon Collaboration</p>	<p>930 (L) <b>TECHNICAL PRESENTATION</b> Talk by design engineers from Fujitsu Microelectronic (J).</p> <p>1630 (A) <b>CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR</b> What is the quark model? by Nathan ISGUR / University of Toronto</p> <p>2000 (A) <b>ENSEIGNEMENT GENERAL</b> Les sciences aujourd'hui par R. CARRERAS</p>	<p>1400 (Th) <b>THEORETICAL SEMINAR</b> Conformal field theory techniques in statistical mechanics by H. SALEUR / Saclay</p> <p>1600 (A) <b>COMPUTER SEMINAR</b> Parallel computer architecture overview by Philip C. TRELEAVEN / University College London, Department of Computer Science</p>	<p>1300 (A) <b>ENSEIGNEMENT GENERAL</b> Sciences pour tous par R. CARRERAS</p> <p>1400 (PS) <b>PRESENTATION</b> Microsoft and OS/2 by Messrs. BREITENBACH &amp; HAINK / Microsoft GmbH</p> <p>1600 (DD) <b>DD SEMINAR</b> The Iowa Logic Specification Language by Douglas W. JONES / University of Iowa</p>	<p>1100 (Th) <b>MEETINGS ON PARTICLE PHYSICS PHENOMENOLOGY</b> Experiment and theory on heavy ion collisions (especially J/ψ suppression) by R. SALMERON / Ecole Polytechnique, Palaiseau &amp; F. KARSCH / CERN</p>
13.6	14.6	15.6	16.6	17.6
<p><b>1100 (A)</b> <b>ACADEMIC TRAINING</b> Mixing and CP violation in heavy quark states by L. MAJANI / University of Rome <i>Lecture 1</i></p> <p><b>1400 (A)</b> <b>SPECIAL PS ACCELERATOR SEMINAR</b> Multipoles and resonances by E.J.N. WILSON / CERN-PS * Please note unusual time!</p>	<p>900 (C) <b>OPEN PRESENTATION STATUS REPORT ON THE LAA PROJECT</b></p> <p>1100 (A) <b>ACADEMIC TRAINING</b> Mixing and CP violation in heavy quark states by L. MAJANI / University of Rome <i>Lecture 2</i></p> <p>1430 (L) <b>REUNION OUVERTE DU LEP</b> Avancement des travaux d'installation électrique du LEP par O. BAYARD / CERN-LEP</p> <p>1600 (DD) <b>DD SEMINAR</b> "Whos, Whys and Wherefores" of LISP by J. Scott PENBERTHY / Yorktown</p>	<p>1100 (A) <b>ACADEMIC TRAINING</b> Mixing and CP violation in heavy quark states by Ph. BLOCH / CERN-EP <i>Lecture 4</i></p> <p>1300 (A) <b>ENSEIGNEMENT GENERAL</b> Sciences pour tous par R. CARRERAS</p>	<p>1100 (A) <b>ACADEMIC TRAINING</b> Mixing and CP violation in heavy quark states by Ph. BLOCH / CERN-EP <i>Lecture 5</i></p>	

(A) Amphithéâtre/bât. 500 Auditorium/bldg.

(Th) Salle Théorie/bât. 4 Theory lecture room/bldg.

(L) Amphithéâtre LEP/bât. 30-7<sup>e</sup> ét. LEP Auditorium/bldg. 30-7th fl.

(C) Salle du Conseil/bât. 503 Council Chamber/bldg.

(PS) Amphithéâtre PS/bât. 6, 2-024 PS Auditorium/bldg. 6, 2-024

(DG) Sixth Floor Conference Room ADM bldg. /bât. ADM (60) Salle de conférence du 6<sup>e</sup> ét.(S) SPS Auditorium - Prévestin/Bloc 1 - 1<sup>er</sup> ét. Amphithéâtre SPS(DD) DD Auditorium bldg. 31-3<sup>rd</sup> fl. Amphithéâtre DD (60) Salle de conférence EF

(EF) EF Conference Room bldg. 13, 2-005 Salle de conférence EF

Deadline for insertions : Tuesday 12.00 hours  
Staff Association : bldg 64, R-002, tel. 2819  
Publications Section (DG) : bldg 60, 4-004, tel. 3475Dernier délai pour insertions : mardi 12.00 heures  
Association du Personnel : bât. 64, R-002, tel. 2819  
Section Publications (DG) : bât. 60, 4-004, tel. 3475